

**Unterstützung der grenzüberschreitenden
Zusammenarbeit**

**Wspieranie współpracy
transgranicznej**

**25 Jahre Seniorenclub Kraftwerk
Boxberg und 10 Jahre deutsch-polnische
Zusammenarbeit**

**25 lat Klubu Seniorów Elektrowni
Boxberg i 10 lat współpracy niemiecko-
polskiej**

Projektnummer: ERN-SN-18.11.20-639
Begünstigter: Seniorenverband Bergbau und
Energie e.V.
Partner: Żarski Dom Kultury

Zeitraum: 01.01.2019 – 31.12.2019
EFRE-Förderung: 6.873,69 EUR

Numer projektowy: ERN-SN-18.11.20-639
Beneficjant: Seniorenverband Bergbau und Energie
e.V.
Partner: Żarski Dom Kultury

Okres: 01.01.2019 – 31.12.2019
EFRR-dofinansowanie: 6.873,69 EUR

Projektziel

**Verbesserung und Intensivierung der
grenzübergreifenden Zusammenarbeit und des
interkulturellen Verständnisses**

Cel projektu

**Poprawa i intensyfikacja współpracy
transgranicznej i porozumienia międzykulturowego**

Unterstützung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit

Wspieranie współpracy transgranicznej

Projektbeschreibung

Schwerpunkt des Projektes war die Vorbereitung und Durchführung der Festveranstaltung anlässlich "25 Jahre Seniorenclub Kraftwerk Boxberg und ein Jahrzehnt erfolgreiche Zusammenarbeit mit polnischen Senioren". Sie fand am 26.04.2019 in Weißwasser statt. Durch die vielen polnischen und deutschen Gäste aus dem kommunalen und wirtschaftlichen Bereich und deren Ansprachen erfuhr die gemeinsame, grenzübergreifende Zusammenarbeit beider Partner eine hohe Wertschätzung. Ein weiterer Bestandteil des Projektes war eine gemeinsame Fahrradtour durch die Bergbaufolgelandschaft um Weißwasser und das Sportfest in Groß Düben. Die Tour führte durch das landschaftlich reizvolle ehemalige Grubengelände an den Waldsee. Nach dem Sportfest klang der Abend dann bei Musik und Tanz im Freien aus. Im Rahmen des Projektes gab es viele Möglichkeiten, Gespräche nicht nur über politische, kulturelle, regionale Besonderheiten, sondern auch über private Themen zu führen. Damit wurde das gegenseitige Verständnis nicht nur in sprachlicher Hinsicht gefördert.

Opis projektu

Zadaniem priorytetowym w projekcie było przygotowanie i realizacja uroczystości jubileuszowych z okazji „25-lecia Klubu Seniorów Elektrowni Boxberg i 10-lecia owocnej współpracy z polskimi seniorami”. Odbyły się one 26.04.2019 r. w Weißwasser. Obecność wielu polskich i niemieckich gości z sektora komunalnego i gospodarczego oraz ich przemowy podkreśliły rangę tej wzajemnej współpracy transgranicznej obu partnerów. Kolejną częścią projektu był wspólny rajd rowerowy poprzez teren po byłej kopalni odkrywkowej wokół Weisswasser i impreza sportowa w Groß Düben. Trasa rajdu prowadziła przez malowniczy dawny obszar górniczy nad jezioro Waldsee. Po imprezie sportowej wieczór zakończył się muzyką i tańcem w plenerze. W ramach projektu było wiele okazji do prowadzenia rozmów nie tylko na tematy polityczne, kulturalne, regionalne, ale także na osobiste. Tym samym w projekcie promowano wzajemne zrozumienie nie tylko w sensie językowym.